

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

---

*Mødedokument*

11.6.2008

B6-0298/2008

## **FORSLAG TIL BESLUTNING**

på baggrund af Rådets og Kommissionens redegørelser

jf. forretningsordenens artikel 103, stk. 2,

af José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Jacek Saryusz-Wolski, Ria Oomen-Ruijten, Christopher Beazley, Elmar Brok, Urszula Gacek og Tunne Kelam

for PPE-DE-Gruppen

om topmødet mellem EU og Rusland i Khanty-Mansiisk i juni 2008

**Europa-Parlamentets beslutning om topmødet mellem EU og Rusland i Khanty-Mansiisk i juni 2008**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side,
- der henviser til EU's og Ruslands mål, der blev fastlagt i en fælles erklæring efter det 11. topmøde mellem EU og Rusland den 31. maj 2003 i Skt. Petersborg, om at oprette et fælles økonomisk område, et fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, et fælles område for samarbejde inden for ekstern sikkerhed og et fælles område for forskning og uddannelse, herunder kulturelle aspekter,
- der henviser til resultatet af det 21. topmøde mellem EU og Rusland, der fandt sted den 14. november 2007 i Mafra,
- der henviser til menneskerettighedsdrøftelserne mellem EU og Rusland og navnlig den syvende runde den 17. april 2008 vedrørende medie-, ytrings- og forsamlingsfrihed, navnlig i lyset af det seneste parlaments- og præsidentvalg, civilsamfundets funktion, mindretals rettigheder og bekæmpelse af racisme og fremmedhad og børns rettigheder,
- der henviser til den statusrapport for 2007, som Kommissionen har udarbejdet, om gennemførelse af de fælles rum for EU og Rusland,
- der henviser til resultatet af det ottende møde i EU's og Ruslands Permanente Partnerskabsråd om frihed, sikkerhed og retfærdighed, der blev afholdt den 24.-25. april 2008 i Skt. Petersborg,
- der henviser til erklæringen fra formanden for Europa-Parlamentets delegation til partnerskabskoordineringscellen for EU-Rusland efter besøget af arbejdsgruppen om EU-Rusland i Moskva den 17.-18. marts 2008,
- der henviser til sine tidligere beslutninger om forbindelserne mellem EU og Rusland,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,
- A. der henviser til, at EU og Rusland, der er medlem af FN's Sikkerhedsråd, har et fælles ansvar for den globale stabilitet og sikkerhed, og at øget samarbejde og et godt naboskab mellem EU og Rusland har central betydning for stabilitet, sikkerhed og velfærd i Europa,
- B. der henviser til, at Den Russiske Føderation er fuldgældigt medlem af Europarådet og Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE) og derfor har forpligtet sig til at overholde de demokratiske principper, som disse organisationer har fastsat,

- C. der henviser til, at udviklingen i Den Russiske Føderation vækker alvorlig bekymring, hvad angår respekt for og beskyttelse af menneskerettigheder og overholdelse af fælles demokratiske principper, regler og procedurer,
- D. der henviser til, at indgåelsen af en ny partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Den Russiske Føderation stadig er af allerstørste betydning for den fremtidige udvikling og intensiveringen af samarbejdet mellem de to partnere;
- E. der henviser til, at en hurtig gennemførelse af de fire fælles områder med et fælles økonomisk område, et fælles område for frihed, sikkerhed og retfærdighed, et fælles område for ekstern sikkerhed og et fælles område for forskning, uddannelse og kultur bør være i centrum for forhandlingerne om den nye strategiske partnerskabsaftale,
- F. der henviser til, at Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO ville udgøre et betydeligt bidrag til yderligere forbedring af de økonomiske forbindelser mellem Rusland og EU, hvilket ville indebære en bindende forpligtelse til fuldstændig overholdelse og gennemførelse af WTO-forpligtelser og -tilsagn,
- G. der henviser til, at energiforsyningssikkerhed er en af de største udfordringer for Europa og et af de vigtigste områder for samarbejdet med Rusland, og at der må gøres en fælles indsats for fuldt og effektivt at anvende eksisterende energitransportsystemer og systemer, som bør videreudvikles,
- H. der henviser til, at Rusland for nylig har inddraget nogle af EU's største energivirksomheder i et strategisk partnerskab inden for adskillige store energiprojekter eller har tilladt EU-virksomheder at købe et begrænset antal strategiske andele i russiske virksomheder, og at det er af afgørende betydning at opretholde retssikkerhed og ejendomsrettigheder for at fastholde de udenlandske investeringer i Rusland på det nuværende niveau,
- I. der henviser til, at tvister om betingelser for levering og transport af energi bør løses gennem forhandlinger uden forskelsbehandling og på en gennemskelig måde, og at de aldrig bør anvendes som et instrument til at udøve politisk pres over for EU's medlemsstater og landene i det fælles naboopråde,
- J. der henviser til, at en kommende aftale mellem EU og Den Russiske Føderation derfor bør omfatte principperne i traktaten om energichartret,
- K. der henviser til, at det er i både Ruslands og EU's økonomiske interesse at diversificere handelsforbindelserne, eftersom energihandelens uforholdsmæssige store andel gør deres økonomier sårbare over for prisudsving på disse produkter, som historien har vist;
- L. der henviser til, at EU og Den Russiske Føderation sammen kan og bør spille en aktiv rolle for at skabe fred og stabilitet på det europæiske kontinent, navnlig i det fælles naboopråde og andre dele i verden, bl.a. i Iran og Mellemøsten,
- M. der henviser til, at der er opstået nye spændinger i Abkhasien og Sydossetien, hvor situationen bliver stadig mere alvorlig pga. Den Russiske Føderations tiltag, herunder det russiske udenrigsministeriums meddelelse af 16. april om, at det agter at etablere officielle

forbindelser med institutioner tilhørende de facto-myndighederne i Sydossetien og Abkhasien, det russiske forsvarsministeriums meddelelse af 29. april om, at antallet af såkaldte fredsbevarende styrker fra SNG i Abkhasien ville blive forhøjet, samt hændelsen omkring nedskydningen af et georgisk ubemandet fly i georgisk luftrum den 20. april,

- N. der henviser til, at Rusland har indstillet sin deltagelse i traktaten om konventionelle væbnede styrker i Europa (CFE-traktaten), og er kommet med udtalelser om, at det vil bremse NATO-landes inspektioner og kontroller af landets militære anlæg og ikke længere vil begrænse antallet af konventionelle våben,
- O. der henviser til, at den russiske udenrigsminister, Sergei Lavrov, efter sit møde med EU's ministertrojka tirsdag den 29. april i Luxembourg bekræftede Ruslands deltagelse i EU's militæroperation i Tchad og Den Centralafrikanske Republik (Tchad/RCA),
- P. der henviser til, at det er vigtigt, at EU taler med én stemme, viser solidaritet og optræder samlet i sine forbindelser med Den Russiske Føderation og baserer disse forbindelser på fælles interesser og forpligtelser i forhold til fælles værdier,
1. understreger, at det kommende topmøde vil blive det første topmøde mellem EU og Rusland, som Ruslands nyvalgt præsident Dmitry Medvedev vil deltage i, og håber, at dette møde vil betyde, at der sker en forbedring af forbindelserne mellem EU og Rusland;
  2. gentager sin overbevisning om, at Rusland fortsat er en vigtig partner i opbygningen af et strategisk samarbejde, der bygger på forpligtelser i forhold til fælles værdier, og at EU ikke kun deler økonomiske og handelsmæssige interesser med Rusland, men også en målsætning om tæt samarbejde internationalt;
  3. opfordrer den russiske regering og EU til sammen at skabe de nødvendige forudsætninger for hurtigt at kunne indlede forhandlingerne om en ny partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland; understreger betydningen af enhed og solidaritet mellem EU's medlemsstater i deres forbindelser med Rusland; understreger endnu en gang i denne forbindelse, at demokrati og menneskerettigheder bør være kernen i enhver kommende aftale med Den Russiske Føderation;
  4. glæder sig i denne forbindelse over de opmuntrende erklæringer, der blev fremsat på mødet mellem EU's udenrigsministre den 29. april i Luxembourg, idet de kan mindske spændingerne, og glæder sig over, at der bliver indledt forhandlinger om den nye aftale før topmødet i Khanty-Mansiisk;
  5. glæder sig over præsident Dmitry Medvedevs bemærkninger om betydningen af retsstatsprincippet og menneskerettighederne i Rusland og håber, at der vil ske yderligere fremskridt i denne henseende;
  6. konstaterer, at der løbende føres drøftelser om menneskerettigheder i Rusland som led i menneskerettighedsdialogen mellem EU og Rusland; understreger dog, at den nuværende situation i Rusland giver anledning til alvorlig bekymring for så vidt angår respekten for menneskerettigheder, demokrati, ytringsfrihed og civilsamfundets samt enkeltpersoners ret til at udfordre myndighederne og stille dem til ansvar for deres handlinger; opfordrer Rusland til at afholde menneskerettighedsdrøftelser skiftevis i EU og Rusland;

7. opfordrer Den Russiske Føderation til at vise sit engagement i forhold til fælles værdier ved at ratificere tillægsprotokol 14 til den europæiske menneskerettighedskonvention, hvormed den gør det muligt at komme videre med vigtige reformer ved Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol, der er bebyrdet med en pukkel på titusindvis af uafsluttede sager;
8. opfordrer til, at menneskerettighedsdialogen mellem EU og Rusland intensiveres, og til at denne proces åbnes for bidrag fra Europa-Parlamentet, Statsdumaen og civilsamfundet samt menneskerettighedsorganisationer; opfordrer Rusland til fuldt ud at respektere sine forpligtelser som medlem af Europarådet, herunder til at respektere forsamlings- og mediefriheden og retten til fredelige demonstrationer; understreger, at det er vigtigt for civilsamfundets udvikling, at ngo'er er uafhængige af de nationale regeringer, og opfordrer de russiske myndigheder til at gennemføre den nye lovgivning om ngo'er, på en sådan måde at de nye krav ikke bliver til uforholdsmæssig stor byrde for disse organisationer;
9. minder om de vanskelige arbejdsforhold i Den Russiske Føderation for journalister, der udsættes for pression og trusler, og hvoraf nogle er blevet myrdet, og bemærker, at disse forbrydelser fortsat ikke er blevet opklaret; giver navnlig udtryk for bekymring over en foreslået ændring af presselovgivningen, som Dumaen vedtog ved sin førstebehandling den 25. april, og som ville give Rossvyazokhrankultura, det føderale kontor, der fører tilsyn med medierne, beføjelser til at lukke ethvert medie, der anses for at være kommet med injurier en eller flere gange; anbefaler i stedet "selvregulering i medierne" med henblik på at øge journalisternes ansvar;
10. konstaterer, at der er en positiv dynamik i de igangværende bestræbelser på at gennemføre køreplanerne for de fire fælles områder i praksis, og understreger, at en yderligere intensivering af samarbejdet vil være til fordel for begge parter;
11. understreger, at det navnlig er vigtigt, at der skabes et fælles økonomisk område, og at de målsætninger, der blev vedtaget i køreplanen for det fælles økonomiske område, udvikles yderligere, især hvad angår etablering af et åbent og integreret marked mellem EU og Rusland;
12. understreger betydningen af at forbedre forholdene for europæiske investeringer i Rusland, hvilket kun kan opnås ved at fremme ikke-diskriminerende og gennemsigtige forretningsbetingelser, mindre bureaukrati og tovejsinvesteringer; er bekymret over den manglende forudsigelighed i myndighedernes anvendelse af regler, hvilket fremgår af de politisk motiverede beskyldninger mod Mikhail Khodorkovskij, og opfordrer de russiske myndigheder til at tage et symbolsk skridt fremad ved at gøre en ende på denne mishandling;
13. glæder sig over den intensiverede dialog mellem EU og Rusland om energispørgsmål; fremhæver betydningen for de europæiske økonomier af energiimport, som giver mulighed for yderligere handel og økonomisk samarbejde mellem EU og Rusland; understreger, at principperne om indbyrdes afhængighed og gennemsigtighed samt princippet om lige adgang til markeder, infrastruktur og investeringer bør ligge til grund for dette samarbejde; opfordrer Rådet og Kommissionen til at sikre, at principperne i traktaten om det europæiske energicharter, som i medfør af charterets artikel 45 selv inden den russiske Statsdumas ratificering er bindende for Rusland, transitprotokollen hertil og

G8-konklusionerne indarbejdes lige så effektivt som selve charteret i en ny partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland, herunder yderligere samarbejde om energieffektivitet, energibesparelser og vedvarende energi; påpeger, at disse principper bør anvendes på større energiinfrastrukturprojekter, opfordrer EU til at tale med én stemme til Rusland, når det drejer sig om disse følsomme energispørgsmål; opfordrer partnerne i energidialogen mellem EU og Rusland til at undersøge muligheden for at sende regningen for Ruslands energiforsyning til EU i euro for at blive uafhængig af tredjelands valutaer;

14. glæder sig over, de fremskridt, der er sket siden det sidste topmøde i Mafra, hvad angår Ruslands tiltrædelse af WTO, hvilket vil skabe lige vilkår for erhvervskredse på begge sider og i høj grad støtte Ruslands bestræbelser på at opbygge en moderne, diversificeret højteknologisk økonomi; opfordrer Rusland til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at fjerne de resterende hindringer for tiltrædelsesprocessen, navnlig hvad angår eksportafgifter, og for fuldt ud at kunne overholde og gennemføre de forpligtelser, der følger med et WTO-medlemskab, hvorefter EU bør indlede drøftelserne om indgåelse af en frihandelsaftale med Den Russiske Føderation;
15. beklager, at Rusland ikke har overholdt sit tilsagn om at afvikle betalingen for overflyvning af Sibirien og opfordrer Rusland til at undertegne den aftale herom, som blev indgået på topmødet i Samara;
16. glæder sig over de fremskridt, som EU og Rusland har gjort i forbindelse med virkeliggørelsen af deres fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, og som hidtil primært har drejet sig om gennemførelsen af aftalerne om lempelse af visumreglerne og tilbagesendelse af personer, hvilket har vist sig at være et vigtigt skridt hen mod visumfri indrejse på længere sigt; opfordrer til yderligere samarbejde om ulovlig indvandring, bedre kontrol af identitetsdokumenter og øget udveksling af oplysninger om terrorisme og organiseret kriminalitet; understreger, at Rådet og Kommissionen bør sikre, at Rusland overholder alle betingelserne i enhver indgået aftale om ophævelse af visumkravene mellem de to parter med henblik på at forhindre enhver form for overtrædelse af principperne for sikkerhed og demokrati i Europa;
17. påpeger, at Rusland, der sidste år ændrede sine visumregler og ophørte med at udstede etårige forretningsvisa, som mange europæiske arbejdstagere tidligere havde anvendt, risikerer at komme til at stå over for en voldsom udvandring af chefer og arbejdere fra EU, medmindre de nye regler ændres, og mængden af omstændeligt bureaukrati, man skal gennem for at opnå visum eller arbejdstilladelser, nedbringes;
18. glæder sig over intensiveringen af samarbejdet mellem EU og Rusland på rumforskningsområdet som led i trepartsdialogen om rummet, der indledtes i marts 2006 mellem Kommissionen og Den Europæiske Rumorganisation og Roscosmos, og som omfatter anvendelse af rumteknik (satellitnavigation, jordobservation og satellitkommunikation), adgang til rummet (løfteraketter og fremtidige rumtransportsystemer), rumforskning og udvikling af rumteknologi; bemærker, at rummet er blevet udpeget som en prioriteret sektor inden for det fælles økonomiske område;
19. opfordrer til, at Den Russiske Føderation deltager i processen med at opbygge europæiske forskningsinfrastrukturer, der støttes inden for rammerne af

fællesskabsrammeprogrammer; mener, at et sådant initiativ ville muliggøre effektiv udnyttelse og yderligere udvikling af betragtelige russiske menneskelige og finansielle ressourcer inden for forskning, udvikling og innovation og dermed være til gavn for både Europa og Rusland;

20. udtrykker sin dybe misbilligelse med Ruslands meddelelse om, at landet ville etablere officielle forbindelser med institutioner tilhørende de separatistiske myndigheder i Sydossetien og Abkhasien, bekræfter sin fulde støtte til Georgiens suverænitet og territoriale integritet inden for de internationalt anerkendte grænser og opfordrer Rusland til at ophæve denne afgørelse, der underminerer de internationale fredsbestræbelser, som Den Russiske Føderation også deltager i;
21. fordømmer på det kraftigste Ruslands militære oprustning i Abkhasien og opfordrer indtrængende Den Russiske Føderation til øjeblikkeligt at trække sine ekstra troppstyrker ud af regionen; mener, at selv om den russiske militære oprustning holder sig inden for det overordnede numeriske antal for den fredsbevarende SNG-styrke fastlagt af rådet for SNG's stats- og regeringschefer, så bidrager det i den nuværende politiske situation blot til at øge spændingerne snarere end at mildne dem;
22. opfordrer alle de involverede parter til at afholde sig fra enhver form for foranstaltninger, der kan medføre, at situationen i regionen eskaleres, bekræfter sin støtte til den internationale indsats, der sigter mod at finde en fredelig løsning på konflikten i Abkhasien og Sydossetien, og glæder sig over de seneste specifikke forslag, som Georgiens præsident Mikheil Saakashvili har fremsat vedrørende løsningen af konflikten i Abkhasien, såsom bred politisk repræsentation på højeste niveau i den georgiske regering, tilståelse af vetoret i forbindelse med al vigtig lovgivning i forbindelse med Abkhasien samt etablering af internationale garantier til sikring af bred føderalisme, ubegrænset autonomi og sikkerhed; opfordrer EU til at involvere sig mere aktivt i forsøget på at finde en fredelig løsning på konflikten, til at fungere som mægler og til at tilbyde konkret støtte til de forslag, som præsident Saakashvili har fremsat;
23. bemærker de igangværende konsultationer mellem Rusland og USA om det planlagte amerikanske missilforsvarssystem og anerkender det betydelige bidrag til beskyttelsen af EU for langtrækkende ballistiske missiler; opfordrer Den Russiske Føderation til at drage nytte af forslagene om samarbejde om missilforsvar og opfordrer alle de parter, der indgår i projektet, til at indlede bestræbelser på at forbinde USA's, NATO's og Ruslands missilforsvarssystemer;
24. erkender behovet for yderligere samarbejde med Rusland for at undgå spredning af masseødelæggelsesvåben og opfordrer begge parter til at påtage sig deres ansvar, navnlig i forbindelse med det nordkoreanske og det iranske atomspørgsmål;
25. opfordrer Rusland til at tage sin ensidige suspension af overholdelsen af CFE-traktaten op til fornyet overvejelse og via forhandlinger beskytte sine legitime interesser og dermed undgå en udhulning af CFE-traktaten; opfordrer NATO-medlemmerne til at ratificere den ændrede version af traktaten fra 1999;
26. glæder sig over Ruslands beslutning om at bistå EU med udførelsen af den fredsbevarende mission i Tchad og Den Centralafrikanske Republik og støtter erklæringen fra den

russiske udenrigsminister Sergei Lavrov og EU's højtstående repræsentant Javier Solana, hvoraf det fremgik, at samarbejde mellem Rusland og EU om krisestyring ikke vil være begrænset til Ruslands deltagelse i EUFOR Tchad/RCA, og at begge parter er parate til at undertegne en rammeaftale om dette emne på grundlag af et ligeværdigt partnerskab og samarbejde;

27. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, regeringerne og parlamenterne i medlemsstaterne og Den Russiske Føderation, Europarådet samt Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa.